

## **DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

### **ČÍSLO ZMLUVY: 052/2010/2.1/OPVaV**

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku 052/2010/2.1/OPVaV/D01 (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku 8 bod 1 VZP medzi zmluvnými stranami:

#### **Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo školstva, vedy výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo : Stromová 1, 813 30 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00164381  
DIČ : 2020798725  
konajúci : Ing. Eugen Jurzyca

#### **v zastúpení<sup>1</sup>**

názov : Agentúra Ministerstva školstva SR pre štrukturálne fondy EÚ  
sídlo : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
IČO : 31819494  
DIČ : 2022295539  
Konajúci : Ing. Alexandra Drgová  
na základe splnomocnenia zo dňa 13. 12. 2007  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

#### **Prijímateľ**

názov : Chemický ústav Slovenskej akadémie vied  
sídlo : Dúbravská cesta 9, 845 38 Bratislava  
zapísaný v : -

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

konajúci : Ing. Igor Tvaroška, DrSc.  
IČO : 00 166 618  
DIČ : 2020894678

banka :

číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky

~~zálohové platby:~~<sup>2</sup> a)

b)

predfinancovanie:<sup>3</sup> a)

b)

refundácia:<sup>4</sup> a)

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

### Článok 1

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **052/2010/2.1/OPVaV** (ďalej len „Zmluva“), kód ITMS Projektu **26220120054**, uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

### Článok 2

(1) **Príloha č. 3 Zmluvy „Podpisové vzory“** sa nahrádza novou prílohou „Podpisové vzory“.

Príloha „Podpisové vzory“ je prílohou č. 1 k Dodatku č. 1.

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

(2) **Príloha č. 7 Zmluvy - „Zmluva o partnerstve“** sa mení na základe Dodatku č. 1 k Zmluve o partnerstve, ktorý tvorí prílohu tohto Dodatku.

Dodatok č. 1 k Zmluve o partnerstve sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

### Článok 3

(1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí NFP bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.

---

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (3) Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Poskytovateľa

Ing. Alexandra Drgová

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:.....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>6</sup> Prijímateľa

Ing. Igor Tvaroška, DrSc.

### **Prílohy:**

Príloha č.1: Podpisový vzor

Príloha č. 2: Dodatok č. 1 k Zmluve o partnerstve

---

<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>6</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP – **PODPISOVÝ VZOR****PODPISOVÝ VZOR****Prijímateľ****názov : Chemický ústav Slovenskej akadémie vied****sídlo : Dúbravská cesta 9, 845 38 Bratislava****zapísaný v : zriaďovacia listina, Predsedníctvo SAV****konajúci : Ing. Igor Tvaroška, DrSc.****IČO : 00 166618****Kód projektu /ITMS/: 26220120054**

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

Štatutárny orgán	Štatutárny orgán
Priezvisko: Tvaroška	Priezvisko: Nahálka
Meno: Igor	Meno: Jozef
Titul : Ing., DrSc.	Titul : Ing., PhD.
Funkcia: Riaditeľ	Funkcia: Projektový manažér
Rodné číslo:	Rodné číslo:
Trvale bytom: Prešovská 57, 82102 Bratislava	Trvale bytom: Koniarekova 6, 91701 Trnava
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:



## DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O PARTNERSTVE

uzatvorený v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov

Tento Dodatok k zmluve o partnerstve, registračné číslo Dodatku 052/2010/2.1/OPVaV/D01/PZ (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku XX. ods. 9 Zmluvy o partnerstve k realizácii projektu č. ITMS 26220120054, názov projektu: „Centrum excelentnosti pre bielo-zelenú biotechnológiu“ medzi zmluvnými stranami:

1. Názov spoločnosti/organizácie: Chemický ústav Slovenskej akadémie vied

Právna forma: Príspevková organizácia

Adresa/Sídlo: Dúbravská cesta 9, 845 38 Bratislava

IČO: 00166618

DIČ: 2020894678

Zapísaná v: zriaďovacia listina, Predsedníctvo SAV

Telefón/fax: +421 2 59410222

E-mail: chemsekr@savba.sk

Http: //www.chem.sk/

Štatutárny zástupca: Ing. Igor Tvaroška, DrSc.

(ďalej len „Hlavný partner“)

a

2. Názov : Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre

Právna forma: Verejná vysoká škola

Adresa/Sídlo: Trieda A. Hlinku 2, 949 76 Nitra

IČO: 00397482

DIČ: 2021252827

Zapísaná v: právnická osoba zriadená zákonom

Telefón/fax: +421 37 6415012

E-mail: Peter.Bielik@uniag.sk

Http: //www.uniag.sk/

Štatutárny zástupca: Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD.

(ďalej len „Partner 1“)

## Článok 1

Zmluvné strany sa dohodli na zmenách Zmluvy o partnerstve uzatvorenej k realizácii projektu č. ITMS 26220120054 (ďalej len „Zmluva“), uvedených v Článku 2 tohto Dodatku.

## Článok 2

- (1) **Príloha č. 4 Zmluvy o partnerstve „Podpisové vzory partnerov“** sa nahrádza novou prílohou „Podpisové vzory partnerov“.

Príloha „Podpisové vzory partnerov“ je prílohou č. 1 k Dodatku č. 1.  
Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (2) **Príloha č. 5 Zmluvy o partnerstve „Plnomocenstvo“** sa dopĺňa o nové plnomocenstvo.

Nové plnomocenstvo je prílohou č. 2 k Dodatku č. 1.  
Príloha č. 2 k Dodatku č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

## Článok 3

- (1) Tento Dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane každá zo Zmluvných strán 1 rovnopis.
- (2) Hlavný partner je povinný pre potreby uzatvorenia Dodatku k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku poskytnúť Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky ako Riadiacemu orgánu/ Agentúre Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ ako Sprostredkovateľskému orgánu pod riadiacim orgánom potrebný počet overených kópií tohto Dodatku.
- (3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (4) Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť až nadobudnutím účinnosti Dodatku k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktorý bude upravovať navrhovanú zmenu zmluvy. Ak tento Dodatok bude podpísaný v rôznych dňoch, Dodatok nadobúda platnosť dňom, počas ktorého bol pripojený posledný podpis.
- (5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V BRATISLAVE dňa 19.1. 2011

---

Hlavný partner partnerstva  
(štatutárny zástupca,  
v zastúpení: Ing. Jozef Nahálka, PhD)

---

1. člen partnerstva  
(štatutárny zástupca,  
v zastúpení: doc. RNDr. Dana Urminská, CSc.)

Súhlas s Dodatkom:

\_\_\_\_\_08.02. 2011\_\_\_\_\_

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR

v zastúpení Agentúra Ministerstva školstva, vedy výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy  
EÚ

Ing. Alexandra Drgová

**Prílohy:**

Príloha č. 1: Podpisové vzory partnerov

Príloha č. 2: Plnomocenstvo

Príloha č. 4 Zmluvy o partnerstve – **PODPISOVÉ VZORY PARTNEROV****PODPISOVÉ VZORY****Hlavný partner****názov : Chemický ústav Slovenskej akadémie vied****sídlo : Dúbravská cesta 9, 845 38 Bratislava****zapísaný v : zriaďovacia listina, Predsedníctvo SAV****konajúci : Ing. Igor Tvaroška, DrSc.****IČO : 00 166618****Kód projektu /ITMS/: 26220120054**

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene hlavného partnera :

Štatutárny orgán	Štatutárny orgán
Priezvisko: Tvaroška	Priezvisko: Nahálka
Meno: Igor	Meno: Jozef
Titul : Ing., DrSc.	Titul : Ing., PhD.
Funkcia: Riaditeľ	Funkcia: Projektový manažér
Rodné číslo:	Rodné číslo:
Trvale bytom: Prešovská 57, 82102 Bratislava	Trvale bytom: Koniarekova 6, 91701 Trnava
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:



Príloha č. 4 Zmluvy o partnerstve

**PODPISOVÝ VZOR****Partner 1****názov : Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre****sídlo : Trieda Andreja Hlinku 2, 949 76 Nitra****zapísaný v : Právnická osoba zriadená zákonom****konajúci : Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD.****IČO : 00397482****Kód projektu /ITMS/: 26220120054**

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene partnera 1:

Štatutárny orgán	Splnomocnený zástupca
Priezvisko: Bielik	Priezvisko: Urminská
Meno: Peter	Meno: Dana
Titul : Dr.h.c. prof. Ing. PhD.	Titul : doc. RNDr. CSc.
Funkcia: rektor	Funkcia: vysokoškolský učiteľ
Rodné číslo:	Rodné číslo:
Trvale bytom: Klinčeková 15, 949 01 Nitra	Trvale bytom: Wilsonovo nábrežie 144, 949 01 Nitra
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis:

Príloha č. 5 Zmluvy o partnerstve - **PLNOMOCENSTVO**

V Nitre, 15. 11. 2010

**Plnomocenstvo**

Podpísaný **Peter Bielik, Dr.h.c. prof. Ing. PhD.**, narodený, rodné číslo, rektor Slovenskej poľnohospodárskej univerzity v Nitre, so sídlom 949 76 Nitra, Trieda Andreja Hlinku 2

**splnomocňujem**

**Danu Urminskú, doc. RNDr. CSc.**, narodenú, rodné číslo<sup>1</sup>, vysokoškolskú učiteľku na Katedre biochémie a biotechnológie Fakulty biotechnológie a potravinárstva Slovenskej poľnohospodárskej univerzity v Nitre, asistenta projektového manažéra na realizáciu týchto úkonov:

1. na podpis Zmluvy/Dodatkov k zmluve o partnerstve k projektu „Centrum excelentnosti pre bielo-zelenú biotechnológiu“, kód projektu ITMS26220120054, ktorý bol predložený Chemickým ústavom Slovenskej akadémie vied v rámci opatrenia 2.1 Podpora sietí excelentných pracovísk výskumu a vývoja ako pilierov rozvoja regiónu a podpora nadregionálnej spolupráce Operačného programu Výskum a vývoj;
2. predkladanie žiadostí o platbu;
3. na overovanie súhlasu kópií účtovných dokladov s ich originálom a podpornej dokumentácie k žiadostiam pre potreby projektu;
4. na všetky ostatné úkony spojené s realizáciou projektu a s výkonom zmluvy v súvislosti s predložením predmetného projektu.

Uvedené plnomocenstvo je platné počas platnosti a účinnosti Zmluvy o partnerstve, resp. do jeho zániku iným spôsobom.

**Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD.**  
rektor SPU v Nitre

**doc. RNDr Dana Urminská, CSc.**  
vysokoškolský učiteľ

---

<sup>1</sup> Súhlas dotknutej osoby priložiť, na ktorú je vystavené plnomocenstvo